

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2003-04-24	2	1 (1+22)	SEK Område 9

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

**Järnvägsanläggningar –
Fasta installationer –
Likspänningsapparater –
Del 3: Frånskiljare, lastfrånskiljare och jordningskopplare
för installation inomhus**

Railway applications –

Fixed installations –

D.C. switchgear –

Part 3: Indoor d.c. disconnectors, switch-disconnectors and earthing switches

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50123-3:2003. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50123-3:2003.

Nationellt förord

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 50123-1, utgåva 2, 2003.

Tidigare utgiven svensk standard SS-EN 50123-3, utgåva 1, 1995 och SS-EN 50123-3 C1, utgåva 1, 1996, gäller ej fr o m 2005-09-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

English version

**Railway applications –
Fixed installations – D.C. switchgear
Part 3: Indoor d.c. disconnectors, switch-disconnectors
and earthing switches**

Applications ferroviaires –
Installations fixes –
Appareillages à courant continu
Partie 3: Interrupteurs-sectionneurs,
sectionneurs et sectionneurs de terre
pour l'intérieur

Bahnanwendungen –
Ortsfeste Anlagen –
Gleichstrom-Schaltanlagen
Teil 3: Gleichstrom-Trennschalter,
-Lasttrennschalter und -Erdungsschalter
für Innenräume

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by SC 9XC, Electric supply and earthing systems for public transport equipment and ancillary apparatus (fixed installations), of the Technical Committee CENELEC TC 9X, Electrical and electronic applications for railways.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENLEC as EN 50123-3 on 2002-09-01.

This European Standard supersedes EN 50123-3:1995 + corrigendum September 1996. It has been prepared taking into account IEC 61992-3 in order to align technically as much as possible this EN 50123-3 and IEC 61992-3. These documents are to be considered as technically equivalent except for those references and peculiarities which are due to the European standardisation in the railway application field.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2003-09-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2005-09-01

This Part 3 is to be used in conjunction with EN 50123-1:2003.

Annexes designated “informative” are given for information only.
In this standard, annex A is informative.

Contents

1	Scope	4
2	Normative references.....	4
3	Definitions.....	4
4	Service requirements	4
5	Characteristics of the unit.....	4
5.1	Enumeration of the characteristics.....	4
5.2	Type of unit	5
5.3	Rated values	5
5.4	Class of use.....	6
5.5	Control circuits	7
5.6	Auxiliary contacts and circuits	8
6	Construction	8
6.1	General	8
6.2	Unit enclosures	10
6.3	Temperature-rises	10
6.4	Dielectric strength.....	10
6.5	Electrical and mechanical endurance	10
6.6	Operation.....	11
6.7	Corrosion protection	12
6.8	Noise emission.....	12
6.9	Cooling.....	12
6.10	Servo-control (where applicable).....	12
6.11	Other facilities	12
7	Information and marking.....	13
7.1	Information	13
7.2	Marking.....	13
8	Tests	14
8.1	General	14
8.2	Applicable tests and test sequence.....	14
8.3	Performance of tests.....	15
	Annex A (informative) Information required.....	20
A.1	General.....	20
A.2	Procurement specification.....	20
A.3	Manufacturer's specification	20

1 Scope

This part of EN 50123 specifies requirements for d.c. disconnectors, switch-disconnectors and earthing switches for use in indoor fixed installations of traction systems.

NOTE 1 Switchgear assemblies, electromagnetic compatibility (EMC) and dependability are not covered in this part of EN 50123, but rather by other parts of this standard or other documents as indicated in EN 50123-1.

NOTE 2 In this standard the word "unit" means "disconnector and/or switch-disconnector and/or earthing switch" as defined in 3.1.4, 3.1.5 and 3.1.6 of EN 50123-1.

NOTE 3 Disconnectors, switch-disconnectors and earthing switches may have electrically latched mechanisms and, in such cases, may be indicated with the current term of "power contactors".

1.1 [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

1.2 [REDACTED]

[REDACTED]

1.3 [REDACTED]

[REDACTED]

1.4 [REDACTED]

1.5 [REDACTED]

[REDACTED]

1.6 [REDACTED]

1.7 [REDACTED]

1.8 [REDACTED]

1.9 [REDACTED]

1.10 [REDACTED]